

Suomi-Tansania Seura ry \* Föreningen Finland-Tanzania ry  
Finnish Tanzania Friendship Society

# TAARIFA

Nr. 1/2008



© Pertti Vanne

**Teema: KOULUTUS**

# TAARIFA

## Julkaisija:

### Suomi-Tansania Seura ry

#### Päätoimittaja:

Humphrey Kalanje

#### Ulkoasu ja toimitus:

Andrea Fichtmüller

#### Seuran hallitus:

Humphrey Kalanje, pj

Tapio Pitkänen, varapj

Pertti Vanne, taloudenhoitaja

Johanna Kolehmainen, sihteeri

Andrea Fichtmüller

Edward Mutafungwa

Johari Mtango

Sirkka-Liisa Peltola

Tuovi Tolonen

Yrjö Tolonen

#### Tilintarkastaja:

Anette Miraji

Risto Ekholm

#### Varajäsenet:

Caj Kortman

Jami Koskinen

#### Varatilintarkastajat:

Raimo Harjula

Traute Stude

## Yhteystiedot

Suomi-Tansania seura ry

PL 906

00101 Helsinki

**sähköposti:** tansaniaseura@yahoo.com

**Internet sivu:**

<http://www.kaapeli.fi/tansania>

## Haluatko jäseneksi?

### Jäsenmaksut

Opiskelija/työttömät 5,- euroa

Jäsen/perhe 15,- euroa

Ainajäsen 100,- euroa

Kannattajajäsen 200,- euroa

### Yhdistyksen tili:

Sampo 800018-492663

Maksukuitin viestiosaan on tärkeää kirjoittaa nimi ja osoite jäsenpostin ja -lehden saamisen varmistamiseksi sekä lisäksi sähköpostiosoite ja puhelinnumero. Vielä varmempi keino on lähettää seuralle postikortti tai sähköposti, josta nämä tiedot ilmenevät. Email: [pertti.vanne@danpat.fi](mailto:pertti.vanne@danpat.fi)  
Seuran osoite on: PL 906, 00101 Helsinki.

**TERVETULOA !**

**KARIBUNI !**

## HUOM !

Tämä on ensimmäinen sähköinen versio Taarifa. Lehti julkaistaan nyt sähköisenä kahdesta syystä:

1. Globalisaatio – myös Suomi-Tansania seura näkyvyyttä Suomen rajojen ulkopuolella.
2. Koska olemme pieni yhdistys, jossa on vähän jäseniä ja alhaiset jäsenmaksut, päätimme säästää lehden painatus- ja postikuluisia ja käyttää rahallisen panoksesi mieluummin Suomen ja Tansanian välisen kulttuuriyhteistyön edistämiseen Suomessa.

**Seuraavasta lehdestä alkaen tulemme lähettämään sähköisen PDF-muotoisen lehden paperiversion sijasta** niille jäsenillemme, joilla on sähköpostiosoite. Lisäksi lehti julkaistaan seuran internet-sivulla, jolloin se tavoittaa myös seuran ulkopuoliset henkilöt.

Toivomme, että seuran tukijoina ymmärrätte syyn lehden sähköiseen julkaisuun. Pyydämme teitä ystävällisesti lähettämään sähköpostiosoitteenne varmistaaksenne Taarifan saamisen sähköpostiinne. Jos ette käytä sähköpostia, lähetämme teille kuitenkin Taarifan paperiversiona kuten ennenkin.

Pyydämme ystävällisesti ilmoittamaan seuralle haluatteko lehden sähköpostiinne vai paperiversiona entiseen tapaan.

Saadaksesi sähköisen Taarifan, ilmoita meille sähköpostiosoitteesi osoitteella [pertti.vanne@danpat.fi](mailto:pertti.vanne@danpat.fi) tai postitse osoitteella Suomi Tansania Seura, PL 906, 00101 Helsinki.

## ATTENTION !

This is our first electronic version of Taarifa. There are two reasons behind publishing Taarifa now in this format.

1. Globalization – also the Finnish Tanzania Friendship Society wants to reach beyond borders and open up to interested people outside our Finnish community.
2. As we are a rather small society with few members and low membership fee, we decided not to spend most of the membership fees on publishing and posting Taarifa, but rather to use your financial contribution for fostering the inter-cultural dialog between Finland and Tanzania within Finland.

As a consequence, **starting from the coming Taarifa we will stop sending a paper version of Taarifa** to our members having an email, but an electronic PDF-version only. Additionally, we will publish Taarifa also on our website to reach people outside of our society.

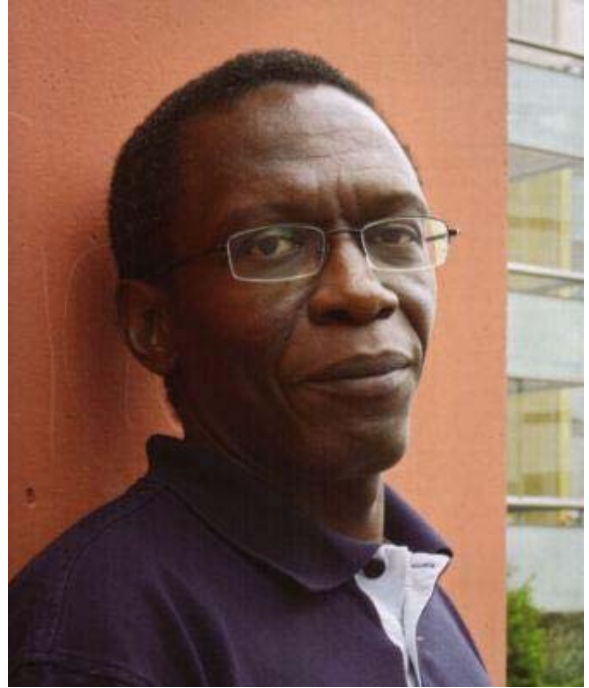
We hope you as our supporting member will understand our argumentation. Therefore, we kindly request all members to submit us their email-addresses so that you will continuously receive Taarifa. In case you do not have an email address, we will of course continue sending you a paper version as before.

Please contact us in any case either through email: [pertti.vanne@danpat.fi](mailto:pertti.vanne@danpat.fi) or through postal mail: Suomi Tansania Seura ry, PL 906, 00101 Helsinki.

# PÄÄKIRJOITUS

Ndugu Wapendwa,

With an excellent AGM behind us, and an invigorated board, it is time to prepare ourselves to face the challenges ahead of us. The biggest one is the staging of what I believe will be the first Tanzanian Cultural Week in Finland, from 6th to 12th October this year. It will be an opportunity to showcase our strengths as an association. As the theme of the event is “Mtu ni Watu” and so this association is not complete without its members. It is thus my hope that by the end of it those of us who are hosting it and the guests who will come to visit us will be left with a better understanding and appreciation of what defines Tanzania and her people.



But before that comes to pass we have to make sure that we have the proper programmes in place. For this, your participation, both as volunteers and as providers of programmes and exhibits is absolutely vital. We first of all need volunteers to help us organise the programmes for the event. Our dream is that this inaugural event shall not only cover all aspects of what is normally considered to be cultural but also include a discussion on the relevance and definition of culture in our society. Ideas, suggestions on what is to be included are still welcome. I should emphasize that all the programmes that we propose should be capable of not only being organised but performed, enacted or mounted by ourselves as we unfortunately do not have the resources to import anything from performers to exhibits. So, please step up those of you who have particular skills, knowledge or exhibits, your association needs you. And those who, like me, do not have any of these, despair not, your services as volunteers are still very much welcome. As our Kenyan cousins would say “Harambee!”

I would also like to remind you that we intend also to take part in a number of fairs beginning with the Fair Trade Fair at Mikkeli from 9th to 10th May, and the World Village festival in Helsinki from 24th to 25th May. Volunteers are urgently needed to run our stands at these events.

Finally, for continuous updates on the these and other issues do please visit our website: [www:kaapeli.fi/tansania](http://www.kaapeli.fi/tansania)

Asanteni Sana.  
Wenu,  
Humphrey

# Kouluun vastoin isän tahtoa

Tansanialaisen oikeustieteilijä Andrew Mollel kuuluu maasai-heimoon. Hänen elämäntarinansa kertoo sitkeydestä ja peräänantamattomuudesta, mistä hän on niittänyt mainetta kotimaassaan puolustaessaan ihmisoikeuksia.

Ensimmäiset 14 vuotta Mollel paimensi perheen karjaa. Rasavilli pikkuveli pantiin kouluun, mutta isä halusi pitää tunnollisesti asiat hoitavan Andrewin kotona.

Ensimmäinen koulu oli kiertävä esikoulu ison puun alla. Sinnekään hänellä ei olisi ollut asiaa, mutta hän vei karjan laiduntamaan lähelle ja istui pariaksi tunniksi kouluun. Tuntui hämmäntävältä oppia parissa viikossa lukemaan ja kirjoittamaan.

Vieläkin isä pani hanttiin. Tansaniassa otettiin tuolloin käyttöön koulupakko. Isä keksi lähettää karjaa paimentavat poikansa vuorille siksi aikaa, kun tarkastajat kävivät kotona. Riidoissa ollut naapuri kuitenkin ilmiantoi heidät.



Andrew Mollel © Veikko Niittymaa

Andrew luki vajaassa vuosikymmenessä itsensä ylioppilaaksi ja suoritti 90-luvun puolivälissä alemman asteen oikeustieteen tutkinnon. Seuraavat vuodet kuluivat Tumainin yliopiston oikeustieteellisen laitoksen pystyttämiseksi.

Opinnot jatkuivat vuosituhaten vaihteessa Ruotsin Lundissa, josta hän valmistui 2000 oikeustieteen maisteriksi. Opinnäytetyö käsitteli ihmisoikeuksia. Lundista hän palasi Tumainiin.

Vuonna 2005 hän tuli Joensuuhun. Mikäli opiskelut etenevät aikataulun mukaisesti, tohtorin paperit ovat kädessä ensi vuoden loppuun mennessä. Sen jälkeen Mollel aikoo palata Tansaniaan. Ihmisoikeusjuristille on loppumaton työsaara. ”Meitä on vain kourallinen koko maassa.”

Teksti: **Veikko Niittymaa**

# Maasait maksoivat kalliisti pitkittyneestä kuivuudesta

## Ilmastonmuutoksen seuraus pantiin paimentolaisten syyksi

Tansanian lounaisosassa asuneet 20 000 maasai-heimon paimentolaista karkotettiin vuosi sitten asuinseuduiltaan Rift Valleystä sen jälkeen, kun kosteikkoalueelta alkava Ruaha-joki oli kuivunut pitkän kuivuusjakson takia.

Karkotettujen selviytymisestä ei ole tietoja, mutta todennäköisesti valtaosa heistä on päätynyt äärimmäiseen köyhyyteen eri puolille maata. Karjasta eläneet ihmiset eivät helposti löydä muuta toimeentuloa.

Kyse on valtaisasta ihmisoikeusloukkauksesta, toteaa väitöskirjaansa Joensuun yliopistossa valmisteleva Andrew Mollel. Nelikymppinen mies katsoo terävänä silmälasiansa takaa.

Mollelin kuvaus on karmeaa kuultavaa perheiden ja sukujen hajottamisesta ja kokonaisen kansanryhmän ja kulttuurin tuhosta.

Väitöskirjassa Mollel käsittelee ihmisoikeuksien toteutumista viime aikojen konflikteissa. Esimerkit ovat läheltä kotiseutua Kongosta ja Burundista.



Mwanawala Maasai-village © Sirkka Peltola

## Sähköpula pantiin maasaiden syyksi

Ruaha on Tansanian tärkein joki, jonka kaksi patoa tuottavat merkittävän osan maan tarvitsemasta sähköstä.

Joen kuivuminen kolmeksi kuukaudeksi johti katastrofaaliseen sähköpulaan vuoden 2005 syksyllä.

Aiemmin joen virtaama oli tyrehtynyt enintään päiväksi tai kahdeksi. Nytkin virtaamat ovat taas palautuneet, mutta kosteikkoalueella asuneille maasai-heimon paimentolaisille siitä ei ole enää apua.

Alueesta on tehty luonnonsuojelualue eikä karjaa laiduntavia paimentolaisia päästetä palaamaan sinne.

Mollet arvelee, että valtiovallan tarkoitusperät olivat alunperin hyväksyttäviä. Maasait haluttiin siirtää muualle ja tähän osoitettiin varoja.

Korruption takia rahat eivät kuitenkaan menneet perille, vaan paikallishallinto päätti karkottaa maasait alueelta väkivalloin ilman, että heille ja heidän karjalleen olisi osoitettu edes paikkaa minne mennä.

Julkisen kohun takia maasaille tarjottiin alueita Tansanian lounaisrannikolta Lindin läheltä.

Osa lähti noin 700 kilometrin muuttomatikalle ja yritti ajaa karjan perille. Liki tuhannen eläimen katraasta perille saatiin ehkä sata ja niitä jouduttiin myymään, jotta perheelle saatiin ruokaa.



Maasai land © Sirkka Peltola

Loput kuolivat aluetta vaivaaviin karjan tauteihin. Alue ei sovellu karjan pitoon. Rift Valleystä asuneen heimon liki puolen miljoonan eläimen karja on lähes täysin tuhoutunut. Maasaille tämä on rankkaa, sillä he ovat perinteisesti eläneet karjan varassa.



Mkandami village - new well © Sirkka Peltola

## **Karja joi joen tyhjäksi**

Murhenäytelmän perimmäisenä syynä lienee ilmaston muuttuminen ja ääri-ilmiöiden kuten tässä tapauksessa kuivuuden vahvistuminen.

Kuivuuden syistä tehtiin kuitenkin virheelliset johtopäätökset ja syyt vieritettiin paimentolaisten ja heidän pitämänsä karjan harteille. Karjan väitettiin juoneen joen kuivaksi.

Suuret monikansalliset yhtiöt ovat viljelleet saman kosteikkoalueen laidalla riisiä vuosikymmeniä ja kasteluvesi on otettu Lounais-Suomen kokoiselta kosteikkoalueelta. Yhtiöiden toimiin ei olla puututtu.

Jälkikäteen virhe on tunnustettu, mutta maasaille siitä ei enää ole apua. 20 000 maasaita ovat muuttanut jonnekin. Minne, siihen Molllel ei osaa vastata.

Useimmat ovat päätyneet syvään köyhyyteen, kun ainoa tulonlähde, karja on hävitetty. Paikallishallinnon toimintatavat olivat Molllelin mukaan epäinhimillisiä.



Ihmisiä pidätettiin, mikäli he eivät lähteneet heti kotisijoiltaan. Karjat ajettiin yhteen ilman, että niiden omistajista pidettiin kirjaa.

Pidätetyt joutuivat maksamaan korvausta karjan hoidosta. Kun rahaa ei ollut, he joutuivat myymään karjaa pilkkahintaan paikallishallinnon osoittamille ostajille.

Teksti: **Veikko Niittymaa**

Kuvatekstit:

**Sirkka-Liisa Peltola**

Tansaniaa koetteli ankara kuivuus pari vuotta sitten, mikä sysäsi liikkeelle ketjun, jossa 20 000 maasaita menetti kotinsa ja karjansa.

**Veikko Niittymaa**

Ilmaston lämpenemiseen liittyy valtaisia uhkia etenkin Afrikassa. Maasaiden kohtalo saattoi olla vasta alkusoittoa, toteaa ihmisoikeusjuristi Andrew Mollel.



Choir of Maasai girls at Mwanawala village © Sirkka Peltola

# **Wamaasai walilipa kwa bei ghali wakati wa ukosefu wa mvua.**

## **Kubadilika hali ya hewa iliwekwa kwa kuwa kosa la wamaasai.**

KULE Tanzania, sehemu ya kusini-mashariki wamaasai elfu ishirini walihamishwa mwaka jana kutoka Bonde la Ufa baada ya chanzo cha maji cha mto Ruaha kukauka kutokana na ukame wa muda mrefu.

Hakuna maelezo ya matokeo ya uhamishaji huu na hatma ya watu waliohamishwa. Lakini inavyoelekea, wengi kati yao walipoteza mali zao zote na hivi sasa wanaishi katika hali ya umaskini kabisa sehemu mbalimbali za nchi.

Suala hili sasa linahusu Haki za Binadamu, anasema Andrew Mollel, ambaye kwa sasa anaandaa thesis yake katika Chuo Kikuu cha Joensuu. Mollel, mwenye umri wa miaka arobaini anaangalia kwa macho makali. Habari zilizoletwa na Mollel ni habari mbaya, kwani si kwamba zinahusu si kuvunjwa kwa familia na koo tu, bali pia na uharibifu wa kabila na utamaduni wake.

Mollel anafanya thesis ya Ph.D kuhusu jinsi gani haki za binadamu zilivyopatikana katika malumbano huko Kongo na Burundi.

## **Shida ya umeme na athari zake.**

Mto **RUAHA** ni muhimu sana Tanzania. Mto huu una mabwawa mawili yanayozalisha sehemu kubwa ya umeme upatikanao Tanzania. Mwaka 2005, mto Ruaha ulipokauka kwa miezi mitatu ulisababisha upungufu mkubwa wa umeme. Huko awali, maji yalikuwa yanakauka kwa siku 1-2 tu. Maji kwa sasa yamerudi lakini wamaasai waliokuwa wanaishi katika eneo la chanzo cha mto wameshaondoka. Eneo hili limebadilishwa sasa kuwa Mbuga ya Taifa na serikali hairuhusu wachungaji wanaochunga ngombe zao kuingia tena mle.

Mollel anafikiri kwamba nia ya serekali ilikuwa kwanza nzuri. Wamaasai walihamishiwa sehemu nyingine na serikali ilitoa fedha ili kuwasaidia.

Bahati mbaya hivi sasa mdudu rushwa ameingia. Ingawa fedha iliyokusudiwa haikuwafikia kwa walengwa, serikali ya mitaa iliwafukuza wamaasai na ngombe zao kwa kutumia nguvu na bila kuwaambia waende wapi. Vyombo vya habari vilipoanza kusimulia juu ya matatizo ya wamaasai, ndipo wakapewa sehemu ya Mtwara/Lindi. Wengine walianza safari hiyo ya kilomita 700 huku wakijaribu kuswaga ng'ombe zao.

Ng'ombe wengine waliuzwa ili wachungaji waweze kununua chakula na wengine wengi walikufa kutokana na magonjwa mbalimbali. Sehemu ya Lindi si nzuri kwa ufugaji wa ng'ombe. Kabila hili lililokuwa linaishi pale Bonde la ufa na lililokuwa na ngombe karibu 500 000, limejikuta wengi wa ng'ombe hao wanakufa. Jambo hilo ni gumu sana kwa wamaasai, kutokana na umuhimu wa ng'ombe katika jamii yao.

## Mifugo ilikunywa mto

Shida (TRAGEDY) ilitokana na mabadiliko ya hali ya hewa kulikosababisha kukosekana kwa mvua. Lakini watu walipotoka walipofikiri kuwa wachungaji ndio waliosababisha shida hii kutokana na mifugo yao kunywa maji yote.

Makampuni ya kimataifa yamelima mpunga kwa miaka mingi na wametumia vyanzo vya maji yale yale kama wachungaji. Isitoshe, maji ya kumwagilia yamechukuliwa sehemu kubwa inayolingana kwa eneo na kusini-magharibi ya Ufini. Serikali haikusema neno lo lote kwa haya makampuni, bali ni wamaasai pekee waliotuhumiwa kwa kutumia maji yote!

Wamaasai 20 000 wameishahama. Hatujui wameenda wapi ila tuna hakika kuwa wengi wanaishi maisha ya shida na umaskini. Serikali ya mitaa ilifanya mambo mabaya sana. Watu walifungwa kama hawakuondoka haraka kutoka nyumbani na mifugo ililetwa kwenye mazizi bila kujua ipi ni ya nani!

Wachungaji ambao hawakuweza kuwatunza ng'ombe zao walihitaji kulipa kiasi kubwa kwa ajili ya utunzaji wa ng'ombe zao. Kwa sababu hawakuwa na fedha iliwabidi wauze ng'ombe zao. **Veikko Niittymaa, Käännös: Sirkka Peltola**



Choir of Maasai girls © Sirkka Peltola

# IT (Informaatio Teknologia) – koulutus Tansaniassa

*Tämän artikkelin kirjoittaja Raimo Haapakorpi työskentelee Suomen Lähetysseurassa projektipäällikkönä. Hän työskenteli atk-päällikkönä Tumainin yliopistolla Iringassa vuosina 2005-2007 Suomen Lähetysseuran lähettämänä.*

Pitkällä aikavälillä digitaalisen kuilun kaventuminen riippuu ensisijaisesti kehitysmaan koulutuksen kehittymisestä. Esimerkiksi opettajien tietotekniikkakoulutukseen kehitysmaissa panostetaan vielä aivan liian vähän.



Raimo with his wife Sari in front of Science Park at Tumaini University, Iringa 2007, © Raimo Haapakorpi

Kehitysmaissa on usein vähän tai ei ollenkaan ammatillista käytännönläheistä IT -koulutusta vaan IT -opetus annetaan pääsääntöisesti yliopistoissa. Usein yliopistoon tietojenkäsittelyä opiskelemaan tullut ei ole koskaan ennen käyttänyt tietokonetta. Tämä asettaa haasteita ja erityisvaatimuksia IT -koulutukselle joita ei valitettavasti useinkaan huomioida koulutuksessa. Yliopistojen opetussuunnitelmat on kehitysmaissa useimmiten kopioitu jostain länsimaasta joissa opetussuunnitelmat ovat hyvin teoreettisia.

Länsimaissa yliopisto-opetus on hyvin teoreettista johtuen mm. siitä että näissä maissa käytännönläheistä opetusta annetaan lähinnä ammattikouluilla ja ammattikorkeakouluilla, sekä siitä, että kaikilla tietotekniikkaa yliopistoon opiskelemaan tulevilla on jo perustiedot atk:sta.

Mielestäni alempaan IT yliopistotutkintoon (kandi/bachelor) tähtäävän koulutuksen tulisi olla ammatillisen koulutuksen puuttuessa hyvin käytännönläheistä. Koulutuksen tuotteena tulisi syntyä käytännön IT-ammattilaisia kuten tukihenkilöitä, verkkoasiantuntijoita jne. Käytännönläheisellä opetuksella tarkoitetaan opetusta jossa opiskelijat käyttävät mahdollisimman paljon tietoteknisiä laitteita teoriaopetuksen rinnalla ja jossa painotetaan niitä asioita joita opiskelijat tulevat tarvitsemaan työelämässä.

IT – koulutuksen tulisi olla kontekstuaalista eli paikalliset tarpeet huomioonottavaa koulutusta. Kontekstualisoidun IT – koulutuksen tulisi ottaa paikallisen ympäristön ja infrastruktuurin lisäksi huomioon myös sosiaaliset, kulttuuriset ja taloudelliset kehykset. Tällaisesta kontekstuaalisesta ja käytännönläheisestä yliopistokoulutuksesta on hyvänä esimerkkinä Tumainin yliopistolla Tansaniassa Joensuun yliopiston ja Etelä Tanskan yliopiston kanssa yhteistyössä kehitetty uusi tietojenkäsittelytieteen kandin opetussuunnitelma.

## **Taustatietoa IUCO:sta**

Tumaini University - Iringa University College perustettiin vuonna 1994. Yliopistolla on 4 tiedekuntaa jotka tarjoavat kandin ja maisterin tutkintojen lisäksi diplomi ja sertifiikaattitaseista koulutusta. Tiedekunnat ovat Faculty of Arts and Social Sciences, Faculty of Business and Economics, Faculty of Law ja Faculty of Theology.

## **Uusi IT–opetussuunnitelma Tumainilla**

Tumainin yliopiston uuden IT–opetussuunnitelman mukainen kandin tutkintoon tähtäävä koulutus aloitettiin syyskuussa 2007. Uuden opetussuunnitelman peruseriaatteita ovat mm. kontekstuaalisuus, käytännönläheisyys ja ongelmalähtöisyys. Kontekstualisoidulla opetuksella tarkoitetaan opetusmenetelmiä ja –suunnitelmaa joissa otetaan huomioon paikalliset tarpeet ja ongelmat. Käytännönläheisellä opetuksella tarkoitetaan opetusta jossa opiskelijat käyttävät mahdollisimman paljon tietoteknisiä laitteita teoriaopetuksen rinnalla ja jossa painotetaan niitä asioita joita opiskelijat tulevat tarvitsemaan työelämässä. Ongelmalähtöisessä opetuksessa tärkeänä osana ovat käytännönläheiset ongelmat joita ratkottaessa hankitaan itse (tai ryhmissä) tietoa eri lähteistä ongelman ratkaisemiseksi. Näin opitaan tekemällä (”learning by doing”) jonka jälkeen myös teoriaopetus on helpompi sisäistää.

Tumainin yliopisto sekä Joensuun yliopisto olivat esittelemässä opetussuunnitelmaa IST-Africa konferenssissa Maputossa Mosambikissa 11.5.2007. Uusi opetussuunnitelma sai Mosambikissa niin hyvän vastaanoton että Mosambikin teknologia- ja tiedeministeri Venâncio Simão Massingue haluaa hyödyntää jatkossa samoja periaatteita Mosambikin valtion yliopistojen tietojenkäsittelytieteen opetuksessa.

Teksti: **Raimo Haapakorpi**

## **IT (Information Technology) education in Tanzania**

*The writer of this document is Raimo Haapakorpi, a project manager from FELM (Finnish Evangelical Lutheran Mission). Raimo worked for Tumaini University at Iringa as an ICT director for two years from 2005 to 2007. He was sent to Tumaini University by FELM.*

In a long run the main effort for narrowing the digital divide between developing countries and developed countries is the improvement of education.

IT education in developing countries is usually not well organized and planned. In Africa many curriculums are copied from western countries, so IT degree programs are seldom contextualized for the needs of the local environment.

Tumaini University in Tanzania has developed an efficient, practical and contextualized curriculum together with experts from Tanzania and other countries.

### **Background for IT teaching at IUCO**

Tumaini University - Iringa University College was established in 1994. It has established four faculties offering first and higher degrees, diplomas and certificates. Faculty of Arts and Social Sciences, Faculty of Business and Economics, Faculty of Law, Faculty of Theology. There is now approximately 2500 students.

IT basic courses (example office software) started already in mid 1990s and were taught to all students. University of Joensuu and University of Southern Denmark came in year 2000 to support the development of IT teaching at Tumaini.

I-Blocks (small programmable robotic legos) and other technologies are used to make the computers to appear, not as a black box, but as something that can be controlled and understood (opening the black box).

## **The new IT curriculum**

Tumaini University has started BSc in Information Technology on September 2007. Designing a meaningful curriculum for information technology (IT) studies requires deep awareness of the needs of the surrounding society. In the context of a developing country, this challenge goes hand in hand with the incoming IT students' limited experience of technology.

Some of the principles, which this new IT degree programme at Tumaini has, are: practical-, contextualized-, problem and project –based learning.

It's important to have practical orientation beside theoretical in IT teaching in the country where IT infrastructure is not well developed and students don't know computers well before University studying. Contextualization means the sensitivity to local context, needs and conditions. In problem–based learning students have to find information from different sources to solve given problems. In this way they are learning by doing and after that it's easier to understand theories also. Students have many projects which are linked to the needs of local business, industry, health care, schools etc.

We have designed an IT degree program in a way that we take into consideration the local context and needs. It is based on several years' joint development and research activities. The curriculum is a huge opportunity for the future. This contextualized approach is implemented in Tanzania, but it also gives good background for similar planning processes in other countries. We have already presented this approach at Maputo and Nairobi and we have got very good feedback for this new degree program.

Text: **Raimo Haapakorpi**

# Vaihto-oppilaana Tansaniassa

Sebastian Gahnström

Opiskelen tämän vuoden aikana Helsingin ja Dar es Salaamin yliopistojen kahdenvälisen vaihto-ohjelman puitteissa kehitysmaatutkimusta ja valtiotiedettä Tansaniassa. Kun päättää lähteä ulkomaille vaihto-oppilaaksi – varsinkin kun kyseessä on Suomesta hiukan eroava maa kuten Tansania – täytyy tiettenkin aina valmistautua siihen, että kaikki asiat eivät tule toimimaan aivan samalla tavalla kuin kotona, eikä aina niin kuin asioiden pitäisi toimia. Sillä asenteella saavuinkin Tansaniaan viime vuoden elokuussa, ja olin aluksi yllättänyt siitä, miten sujuvasti kaikki alussa toimi, ja miten yliopisto kuitenkin rakenteeltaan ja toimivuudeltaan ei sitten ollutkaan niin erilainen kuin kotiyliopistoni.



Sebastian (left) with student colleagues © Sebastian Gahnström

Tämä vaikutelma kuitenkin vaihtui nopeasti sen jälkeen kun varsinaiset kurssit alkoivat pidennetyin kesäloman jälkeen. Ensimmäisen viikon aikana luokat olivat täynnä opiskelijoita mutta luennoitsijoita ei näkynyt missään. Toisen viikon alussa jotkut professorit vaivautuivat paikalle, joista kuitenkin moni ilmoitti, että varsinainen kurssi alkaa vasta kolmannen viikon jälkeen. Vaihto-oppilaat olivat tästä ja muutenkin yleisestä tiedonpulasta hiukan hämmästyneitä (varsinkin kun lukukausi alkoi muutenkin jo kolme viikkoa myöhässä), mutta paikalliset tiettenkin ottivat asiat huomattavasti rennommin: ”He will come. At some point”.



Kolmannen viikon jälkeen työnsä vakavasti ottaneet professorit olivat melko säännöllisesti paikalla, ja monet puhuivat silloin myös niistä asiasta, joista heidän pitikin puhua luentosarjan aikana. Lukukausi jatkui siitä lähtien sujuvammin – jos ei ongelmitta – kun jopa länsimaista tulleet hitaasti ymmärsivät, etteivät professorit aina tule saapumaan paikalle. Oppikirjojakaan ei ole jos niitä ei löydy kirjastosta (vaikka muutama uhkarohkea yritti saada niitä luennoitsijalta joskus siinä onnistuen). Tähänkin tottui, vaikka suoritukset eivät aina olleet sitä tasoa mitä yleensä yliopistossa vaaditaan.

Yksi UDSM:n suurimmista ongelmista koulutuksen tason ja laadun kannalta on se, että jokaisen kurssin taso on lähes kokonaan riippuvainen kurssin vastuuhenkilön tiedoista ja taidoista. Oppikirjojen puutteiden takia tentit perustuvat yleensä ainoastaan luentoihin, ja siksi ero hyvien ja huonojen luennotsijen välillä vaikuttaakin lopputulokseen. Jotkut professorit myös opettavat lähinnä oman arvomaailmaan kuuluvia teorioita, ja siksi itä-afrikan historiaa opiskelevat oppivat näkemään historian ainoastaan marxilaisesta näkökulmasta ja kansanvälisten suhteiden kurssi perustuu uusliberalismin oppeihin.

Tästä huolimatta jotkut kurssit sujuvat erinomaisesti, ja tämä yleensä johtuu juuri kurssin kiinnostuneesta (ja läsnäolevasta) professorista, joka korvaa resurssien pulaa muilla keinoilla. Esimerkkinä voin mainita erään Afrikan politiikan professorin, joka matkustaa ympäri maailmaa luennoimaan mutta joka kuitenkin palaa Dariin ajoissa seminaareihin ja luennoille ja tuo mukanaan uusia keskustelun aiheita ja esseitä oppilaille. Hänelle tarjottiin professorin virkaa Princetonin yliopistossa, josta hän kuitenkin kieltäytyi, sillä hänelle oli tärkempää luennoida tansanialaisille opiskelijoille. Toinen ääripää on eräs toinen proffa, joka väitti olevansa pormestari (!) ja siksi ei yleensä vaivautunut paikalle luennoimaan ja seminaareja hän ei pitänyt ollenkaan, vaikka seminaarit ovatkin pakollisia. Tenttiin hän toi vuoden vanhan kysymyspaperin jossa hän kysyi teorioista joista kukaan ei ollut kuullut (todennäköisesti osa niistä ei ole olemassakaan) ja saapui tenttitilaisuuteenkin puoli tunti myöhässä.



University of Dar es Salaam, campus © Sebastian Gahnström

Eli moni asia täällä ei toimi samalla tavalla kuin kotona, ja monet asiat eivät toimi niin kuin niiden pitäisi toimia. Tämähän oli osaa siitä kulttuurivaihtoa, jota tulin tänne hakemaan. Olen oppinut täällä enemmän kuin mitä voi ikinä oppikirjoista saada irti, ja tästä vuodesta tulee jäämään paljon hyviä muistoja Dar es Salaamista, Tansaniasta ja myöskin yliopistosta. Jotkut epämääräisyydet jäävät kuitenkin harmittamaan vaihto-opiskelijaa, varsinkin kun moni asia hoituisi sillä, että jokainen henkilökuntaan kuuluva vain tekisi työnsä. Eniten harmittaa kuitenkin paikallisten opiskelijoiden tilanne, sillä tämä yliopisto on monille ainoa ja myös paras vaihto-ehto: onhan UDSM Itä-Afrikan paras yliopisto. Ja jotkut tiedekunnat, osastot ja yksittäiset professorit tarjoavatkin hyvää koulutusta. Toiset taas eivät edes yritä tarjota tasokasta opetusta. Opiskelijat täällä ovat niin täynnä intoa opiskella – Suomi ei ole näin sitoutuneita opiskelijoita nähnytkään – että on harmi, ettei yliopisto aina ole yhtä innokas hoitamaan omaa roolinsa.



Monkey having lunch at the university © Sebastian Gahnström

# **Voita meidän LOGO – kilpailu !**

**Osallistu kilpailuumme: Suunnittele Suomi Tansania seuran logo !**

## **Kilpailun säännöt:**

Lähetä logo-ehdotuksesi sähköpostitse 19.9.2008 klo 24 mennessä osoitteella: andrea.fichtmueller@hotmail.com. Kaikki logo-ehdotukset esitellään seuran nettisivulla 21.9. alkaen, jonka jälkeen parasta logoa voi äänestää 5.10. asti. Voittaja julkistetaan Mtu ni Watu-tapahtumassa 11.10.2008.

## **Kriteerit:**

Logon tulee heijastaa seuraan sekä tehtävää että henkeä. Lisäksi sen tulisi täyttää seuraavat kriteerit:

1. Logon tulisi olla globaalisti ymmärrettävissä eikä se saa loukata mitään kulttuuria.
2. Kuva tulee toteuttaa niin, että sitä voidaan käyttää erilaisissa painatuksissa ilman että sen laatu kärsii.
3. Logo-ehdotukset toimitetaan JPEG-muodossa ja tiedoston koko saa olla korkeintaan 1 MB, 250px x 250px.
4. Kilpailuun osallistuminen merkitsee suostumusta sille, että kuvan tullessa valituksi sen käyttöoikeus siirtyy Suomi Tansanian seuralle. Voittaja tullaan julkistaamaan seuran nettisivulla.

5. Viestisi tulee sisältää seuraavat tiedot:

nimi

sähköpostiosoite

puhelinnumero

osoite

2-3 lausetta logoehdotuksestasi (esim. Siihin liittyvä inspiraatio ja kuvan syntyprosessi).

## **Mitä voit voittaa?**

Kolme parasta logoehdotusta palkitaan. 1. palkinto: Tinga-Tinga-maalauk, 2.palkinto: kitengekangas, 3.palkinto: pieni ungo.

# Win our Logo – competition !

Participate in our competition:

**Design a Logo for the Finnish Tanzania Friendship Society !**

## Competition rules:

Please send your Logo-proposal no later than **midnight of September 19, 2008** via email attachment to: andrea.fichtmueller@hotmail.com. All results will be published on September 21, on our website and can be voted for until October 5, 2008. The winner will be announced at the opening ceremony of our Mtu ni Watu week on October 11, 2008.

## Criteria:

We are looking for a logo that will reflect both the mission and spirit of the organization. A good fit for us would include the following:

1. The logo should be able to be understood globally and inoffensive to all cultures.
2. The logo will be used for print and online applications. Therefore, it must be readable from use on T-Shirts to fax machines.
3. Logos should be submitted in JPEG format and file sizes should be no greater than 1 MB, 250px by 250px.
4. By entering this competition you agree that the rights of the winning logo will be transferred and held by the Finnish Tansania Friendship Society. The winning entrant will be recognized on our site.
5. Your email should furthermore include:

your name

Email address

Phone number

Physical address

Two to three sentences on your design inspiration and process

## What do you win?

The top three designs will be awarded with 1.price: Tinga-Tinga painting, 2. price: kitenge textile, 3.price: a small ungo.

# Meidän kesken

## KIITOS TEILLE !

Seura on avoin kaikille, jotka ovat kiinnostuneita Tansaniasta ja maiden välisestä vuorovaikutuksesta. Tansaniaa voi "harrastaa" vaikka siellä ei olisi koskaan käynytäkään. Suomi Tansania Seuralla on tällä hetkellä noin 200 jäset. Meidän jäset mahdollistavat kaikki toiminnamme. Jäsenmaksu on meidän ainoa tulonlähde. Sen vuoksi tule jäseneksi ja tue toimintaamme säännöllisesti.

### Mitä jäsenyys merkitsee?

- Voit osallistua Seuran järjestämiin tapahtumiin: kuukausikokouksiin, retkiin, juhliin. Kuukausikokouksissa kuulet eri alojen asiantuntijoiden Tansania-aiheisia esitelmiä, tapaat muita jäseniä, kuulet uutisia, jaat kokemuksia.
- Voit vaikuttaa Seuran toimintaan ehdottamalla ohjelmaa ja hankkeita ja osallistumalla itse niiden toteuttamiseen.
- Tutustut Suomessa asuviin tansanialaisiin, ja tansanialaiset tutustuvat suomalaisiin Tansania-ystäviin.
- Saat jäsenenä kaksi kertaa vuodessa ilmestyvän, sähköisen Taarifa jäsenlehden. Voit myös itse kirjoittaa juttuja Taarifaan!
- Tansaniassa työskennelleet tai opiskelleet saavat oivan tilaisuuden tavata ja verrata kokemuksiaan.
- Voit avustaa Seuraa erilaisissa tapahtumissa, esimerkiksi Kepan Maailma kylässä festivaalissa tai Mahdollisuuksien Torilla.

### Leikkaa ja lähetä meille alhaalla olevan osa.

- .....
- Olen jo seuran jäsen
  - Haluan lisätietoa seuran toiminnasta
  - Haluan jäseneksi
  - ilmoitan osoitteenmuutoksesta
  - Tilaan maksuttoman, sähköisen Taarifa-lehden

Nimi: \_\_\_\_\_

(Uusi) osoite: \_\_\_\_\_

Puhelin ja s-posti: \_\_\_\_\_

**Suomi-Tansania seura ry**

PL 906

00101 Helsinki

s-posti: tansaniaseura@yahoo.com

www.kaapeli.fi/tansania

Sampo: 800018-492663

# Between us

## THANK YOU !

The society is open to all who are interested in Tanzania and cultural exchange. Tanzania can be intriguing even if you haven't had the opportunity to visit. The Finnish Tanzania Friendship Society has currently about 200 members. Only with the help of our members we are able to maintain our activities. Membership fees are our only regular income source. Therefore, become a member of our society and support our activities on a regular basis.

### What means being a member of our Seura?

- Your membership gives you an opportunity to participate in the various functions of the society.
- The regular meetings offer professional presentations on various topics about Tanzania and a chance to meet other members, hear news and share experiences.
- As a member, you will receive two times a year the society's electronic membership periodical Taarifa. You may be interested in writing an article yourself!
- You may wish to take an active part in the activities of the society by contributing ideas and views in the meetings.
- You may be interested also in getting involved with various projects, e.g. the festivals Maaailma kylässä (World in a Village) and Mahdollisuuksien tori (Market of Opportunities).

### Please cut and return the slip below.

.....

- I'm already member
- my email-address has changed
- I want to become member
- I order the free, electronic Taarifa

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_  
(new) email: \_\_\_\_\_

**Suomi-Tansania seura ry**  
PL 906  
00101 Helsinki

email: [tansaniaseura@yahoo.com](mailto:tansaniaseura@yahoo.com)  
[www.kaapeli.fi/tansania](http://www.kaapeli.fi/tansania)  
Sampo: 800018-492663